

Arda® | 安德厨电

1601 - 1605, Tower 1, Oasis Middlering Business Centre, Lane 1628,
Jinshajiang Road, Shanghai, China 200333

中国上海市普陀区金沙江路 1628 弄绿洲中环中心 1 号楼
1601-1605 室 . 200333

Arda 服务热线 / Arda Service Line: 400 820 2265
Arda 服务邮箱 / Arda E-mail: service@arda.cn

www.arda.cn



Arda® | 安德厨电
STEAM OVEN USER MANUAL
蒸汽炉使用说明书

MS35SSIXBP19

重要提醒

为了更好地使用本产品，延长产品的使用寿命，我们建议您在使用前仔细阅读本用户手册，它将提供有关产品的安全安装、使用和维修方面的重要说明。请保管好您的用户手册以便今后查阅，谢谢！

技术规格	TECHNICAL SPECIFICATIONS
开箱及安装	UNPACK AND INSTALL
安全方面注意事项和建议	SAFETY NOTICE AND ADVICE
电器的废旧处理	WASTE APPLIANCE DISPOSAL
产品结构示意图	PRODUCT STRUCTURE DIAGRAM
蒸汽炉的控制面板图标说明	INSTRUCTION OF THE CONTROL PANEL
产品的使用	PRODUCT
功能菜单	FUNCTION MENU
中途停止烹饪	INTERRUPT FUNCTION
童锁功能	CHILD LOCK
除垢功能	DESCALING FUNCTION
程序运行控制	USE GUIDELINE
蒸汽炉维修与保养	REPAIR AND MAINTENANCE
显示信息	INFORMATION INDICATIONS
故障排除	TROUBLESHOOTING

TECHNICAL SPECIFICATIONS

技术规格

■ 技术规格

型号	MS35SSIXBP19	水泵	2pcs各18W
容积	38L	工作环境温度	-10°C-85°C
额定电压	220-240VAC	工作环境湿度	30%~95%RH
频率	50/60Hz	常态绝缘电阻	≥100MΩ
顶部发热丝功率	150W	常态抗电强度	2500V/0.5mA/1分钟
蒸汽发生器电热管功率	1200W	烹调时间精度	误差不超过设定时间的0.5%
炉腔底部电热管功率	400W	时钟精度	24小时的时钟误差不超过±8秒
灯	25W		

UNPACK AND INSTALL

开箱及安装

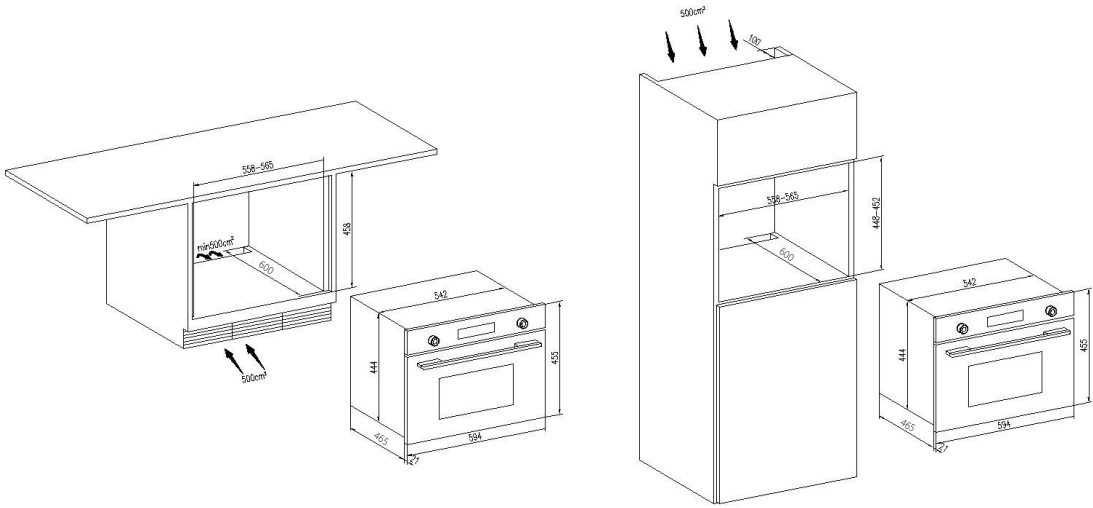
■ 开箱后的检查

- 1.机体外壳有无因撞击或重压变形的痕迹。
- 2.蒸汽炉门与控制面板对接是否平整，开门是否顺畅灵活。
- 3.蒸汽炉门金属网孔是否弯曲或变形。
- 4.电源线有无破损松脱的现象。
- 5.请检查蒸汽炉铭牌上所标识的数据是否与当地电网相符。
- 6.开箱后的包装不要随便丢在家里，要将这些废旧的包装分好后送到最近的垃圾分拣中心。
 - 当蒸汽炉有损坏或操作不正常时，请立即停止使用，拔掉电源插头。
 - 请联系当地经销商和本公司特约维修服务部进行维修。
 - 蒸汽炉由生产厂家培训合格的专业人员进行维修，请不要自行拆卸、修理。

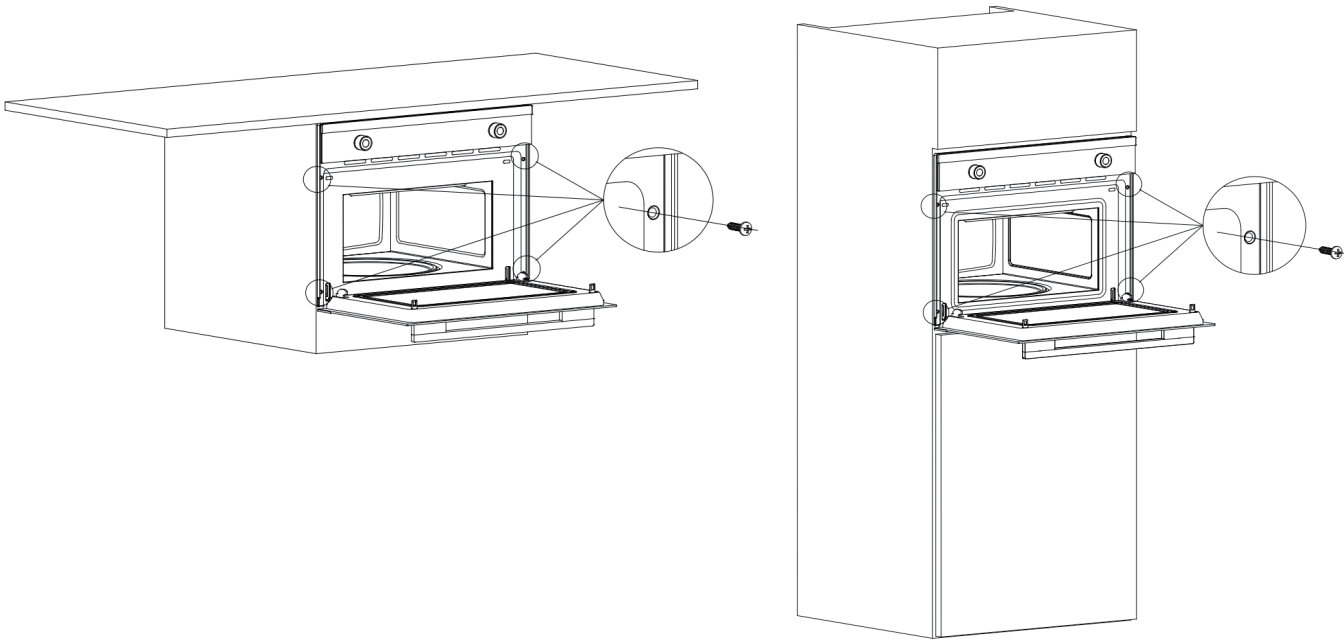
■ 蒸汽炉的安装

安装本蒸汽炉必须严格按照规定进行，并须由专业人员安装和调试。
由于错误的安装所造成的对人、动物和财产的伤害，制造商将不承担任何责任。
注意事项-切记在进行任何调试或维修工作前要首先切断电源一必须用通风管道进行通风。

* 该嵌入式蒸汽炉放在橱柜里，橱柜材料是隔热的。要与右图中的尺寸相符。如果装在高柜里面，那么要记住一点，高柜与蒸汽炉之间要留出100毫米高的流通空间。



为了将蒸汽炉与橱柜固定住，打开蒸汽炉门，把四个木螺钉嵌入框架周围的四个孔，将其固定。



SAFETY NOTICE AND ADVICE

安全方面注意事项和建议

■ 警告：非专业人员请勿安装、拆卸和修理电器，儿童请勿触及！

- 1. 在第一次用蒸汽炉加热管的时候，要加热到最高温度空烧1次，加热时间要保证足以去除生产过程中的油脂残留物。
- 2. 为了防止蒸汽炉内玻璃上生成过多的凝聚物，烘烤好的食物不要长时间放在蒸汽炉里。
- 3. 禁止湿手拔插电源。
- 4. 蒸汽炉在正常工作时，请勿堵住散热出风口。
- 5. 清洁保养前先拔掉插头，待蒸汽烤箱冷却后进行，避免触电、烧伤、烫伤事故的发生。
- 6. 在烹饪过程或烹饪结束后，打开炉门时，有大量的水蒸气，注意保持一定距离。
- 7. 烹调后残留在蒸汽炉的食物或菜汁要及时清理，并将凝结在腔体上的冷凝水擦净。
- 8. 烹调后请将蒸汽发生器的多余水给回抽出来。
- 9. 禁止将蒸汽炉用作取暖设备。
- 10. 如果蒸汽炉不能正常使用，必须请专业维修人员来进行维修。
- 11. 清洁时，禁止使用金属垫片或尖刀等工具，请使用普通、无腐蚀性的清洁剂；最好使用木质或塑料器具，清洁后请彻底清洗并用抹布和软皮将其擦干。
- 12. 为了确保确保食物的美味，建议烹调前注入新鲜的水。
- 13. 本蒸汽炉是为成人设计的，八岁以下的儿童在没有持续监督的情况下应远离蒸汽炉。
- 14. 蒸汽炉仅适合家庭使用，可用来烹调 and 加热食物，此产品不是为商业使用而设计或生产的，本产品符合EEC标准。制造商和经销商对因错误使用所造成的财产损失和人身伤害不负任何法律责任。
- 15. 经销商和用户对未遵守上述说明，更换蒸汽炉零部件及未使用原厂配件造成人身伤害和财产损失，本公司不负任何法律责任。

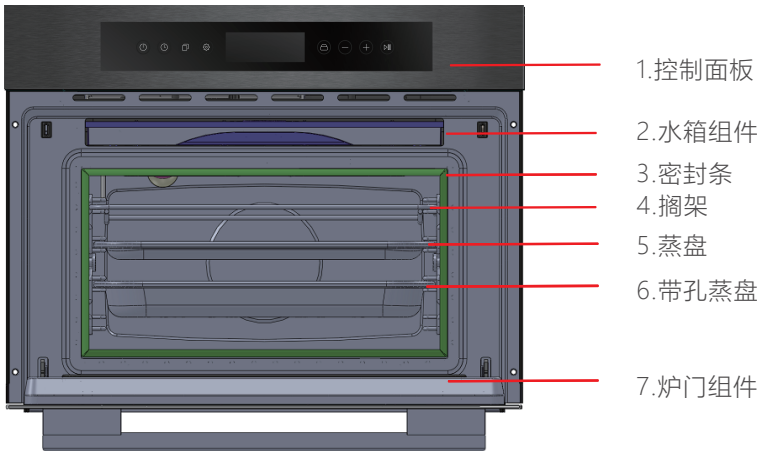
WASTE APPLIANCE DISPOSAL

电器的废旧处理

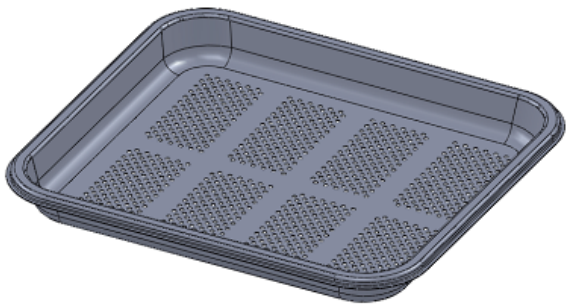
- 我们的产品包装均采用环保材料制成，因此您在处理这些包装材料时要注意包装材料的再回收利用，保护我们赖以生存的环境。不要随意丢弃塑料包装以防止儿童在玩耍造成窒息危险。
- 废旧电器同样需要合理的废弃处理，建议您将废弃的电器送至环境保护组织或政府机构授权的环保电器回收站，这样做会使一些材料得到再一次充分利用，减少对环境危害。

PRODUCT STRUCTURE DIAGRAM

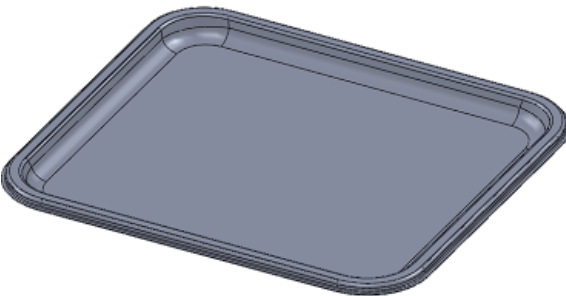
产品结构示意图



■ 可用配件

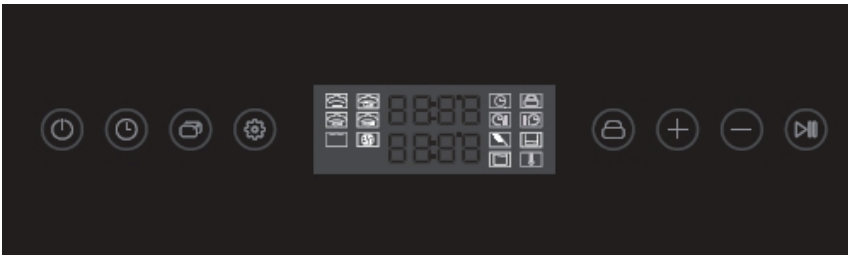


带孔烤盘：适合烹饪新鲜或冷冻的蔬菜、肉类和禽类。



无孔烤盘：适合烹饪煮食食物，如：蜜饯、饺子。

INSTRUCTION OF THE
CONTROL PANEL
蒸汽炉的控制面板图标说明



按键定义：

按键符号	按键名称	按键类型	按键定义
	待机功能键	触摸按键	用于开启或关闭蒸汽炉功能
	烹饪时间设置键	触摸按键	工作时间、延长时间的设置
	调节功能键	触摸按键	烹饪温度、解冻程序的选择
	时钟设置键	触摸按键	设置待机时间
	童锁按键	触摸按键	防止误操作
	开始/暂停键	触摸按键	开始和暂停烹饪操作
	参数调节键	触摸按键	调节功能、时间、温度增加键
	参数调节键	触摸按键	调节功能、时间、温度减少键

图标功能说明：

图标	说明	图标	说明
	蒸肉类		儿童锁
	蒸鱼类		温度
	蒸蔬菜		烹饪持续时间
	全蒸汽		延时启动
	再杀菌		水位指示（缺水）
	解冻		水位指示（水箱有水）
			时钟
			除垢功能

PRODUCT
产品的使用

■ 时钟设定

初始上电，显示屏闪烁显示0：00的时钟位（即前两位），提示输入当前时钟，显示屏时钟标志“ ”长亮显示；按参数调节增加键“ ”和减少键“ ”，设定当前时钟小时位，设置完小时位；按下时钟设置键“ ”，分钟位开始闪烁显示，按参数调节增加键“ ”减少键“ ”，设定当前时钟分钟位，设置完分钟位；他再按下设置键“ ”，时钟设置完毕，需要更改时钟时，长按“ ”时钟设置键3秒，显示屏闪烁当前时钟，提示进入修改时钟模式。

■ 水位指示

初始状态下，透明水箱放在相位上听到“毕”的一声，水位指示灯亮显示有水指示“ ”，如果水箱内水位不足，水泵抽不到水到锅炉则会显示缺水指示“ ”，此时系统无法正常工作，此时就请加水，加水到水箱上的MAX位置。
注意：加水时请将水箱取出，透过水箱顶部的小翻盖孔注水，请注意水不要溢出，溢出时请擦拭干净。

FUNCTION MENU
功能菜单

■ 全蒸汽功能

- 在待机状态下，按下“ ”待机功能键1秒钟，进入功能菜单选择模式，按参数调节增加键“ ”和减少键“ ”，来选择蒸汽功能“ ”，显示屏上蒸汽“ ”图标、工作时间图标“ ”，高水位图标“ ”、温度图标“ ”点亮；显示屏显示10:00分钟和100℃。
 - 按下“ ”烹调时间可设置键，再按参数调节增加键“ ”和减少键“ ”，可设置烹调时间，0:00-90:00。
 - 再按下“ ”烹调时间设置键，进入延时功能设置，延时功能图标点亮“ ”。(详见延时功能设置)。
 - 按下“ ”调节功能键，切换到温度设置模式，再按参数调节增加键“ ”和减少键“ ”，可设置烹调温度，40-100度。
 - 按“ ”开始/暂停键，烹调开始。
- 注意：此时延时的时间是当前时钟时间的延续。即当前时钟是“10:00”，要推迟2个小时工作，则延时时间设置为“12:00”，按“ ”开始/暂停键确认等待。

■ 肉类烹饪功能（自动程序）

- 在待机状态下，按下“”待机功能键1秒钟，进入功能菜单选择模式，按参数调节增加键“”和减少键“”，来选择蒸肉类功能“”，显示屏上蒸肉类功能“”图标、工作时间图标“”，高水位图标“”、温度图标“”点亮；显示屏显示30:00分钟和默认烹调温度100℃和程序代码C1交替循环闪烁。
 - 按下“”调节功能键，显示屏闪烁显示程序代码，再按参数调节增加键“”和减少键“”，可设置程序C1-C5。
 - 按下“”烹调时间设置键，再按参数调节增加键“”和减少键“”，可设置烹调时间，烹调时间设定范围00:00-90:00。
 - 设置完烹调事件后，再按下“”烹调时间设置键，进入延时功能设置，延时功能图标点亮“”。
 - 按“”开始/暂停键，烹调开始。
- 注：1、食物种类所对应的温度值在功能界面状态或工作状态会反复循环闪烁。
下面表格中注明了不同功能对应的时间

程序	食物	温度	时间(分钟)	容器	等级
C1	鸡胸肉	100℃	30	带孔蒸盘	2
C2	熏里脊肉/片	100℃	45	带孔蒸盘	2
C3	火鸡	100℃	20	带孔蒸盘	2
C4	猪里脊肉/整块	100℃	25	带孔蒸盘	2
C5	维也纳香肠	90℃	15	带孔蒸盘	2

■ 蒸鱼功能（自动程序）

- 在待机状态下，按下“”待机功能键1秒钟，进入功能菜单选择模式，按参数调节增加键“”和减少键“”，来选择蒸鱼类功能“”，显示屏上蒸鱼类功能“”图标、工作时间图标“”，高水位图标“”、温度图标“”点亮；显示屏显示25:00分钟和默认烹调温度80℃和程序代码b1交替循环闪烁。
 - 按下“”调节功能键，显示屏闪烁显示程序代码，再按参数调节增加键“”和减少键“”，可设置程序b1-b5。
 - 按下“”烹调时间设置键，再按参数调节增加键“”和减少键“”，可设置烹调时间，烹调时间设定范围00:00-90:00。
 - 设置完烹调事件后，再按下“”烹调时间设置键，进入延时功能设置，延时功能图标点亮“”。
 - 按“”开始/暂停键，烹调开始。
- 注：1、食物种类所对应的温度值在功能界面状态或工作状态会反复循环闪烁。
下面表格中注明了不同功能对应的时间

程序	食物	温度	时间(分钟)	容器	等级
b1	鳊鱼	80℃	25	带孔蒸盘	2
b2	虾	90℃	15	带孔蒸盘	2
b3	鱼块	80℃	18	带孔蒸盘	2
b4	贝类	100℃	25	带孔蒸盘	2
b5	龙虾	100℃	30	带孔蒸盘	1/2

■ 蔬菜类烹饪功能（自动程序）

- 在待机状态下，按下“”待机功能键1秒钟，进入功能菜单选择模式，按参数调节增加键“”和减少键“”，来选择蒸蔬菜类功能“”，显示屏上蒸蔬菜类功能“”图标、工作时间图标“”，高水位图标“”、温度图标“”点亮；显示屏显示20:00分钟和默认烹调温度100℃和程序代码A1交替循环闪烁。
 - 按下“”调节功能键，显示屏闪烁显示程序代码，再按参数调节增加键“”和减少键“”，可设置程序A1-A5。
 - 按下“”烹调时间设置键，再按参数调节增加键“”和减少键“”，可设置烹调时间，烹调时间设定范围00:00-90:00。
 - 设置完烹调事件后，再按下“”烹调时间设置键，进入延时功能设置，延时功能图标点亮“”。
 - 按“”开始/暂停键，烹调开始。
- 注：1、食物种类所对应的温度值在功能界面状态或工作状态会反复循环闪烁。
下面表格中注明了不同功能对应的时间

程序	食物	温度	时间(分钟)	容器	等级
A1	花椰菜	100℃	20	带孔蒸盘	2
A2	胡萝卜	100℃	25	带孔蒸盘	2
A3	土豆和其他混合蔬菜	100℃	25	带孔蒸盘	2
A4	荷兰豆	100℃	15	带孔蒸盘	2
A5	芦笋	100℃	25	带孔蒸盘	2

■ 解冻功能（菜单程序）

- 在待机状态下，按下“”待机功能键1秒钟，进入功能菜单选择模式，按参数调节增加键“”和减少键“”，来选择解冻类功能“”，显示屏上解冻类功能“”图标、工作时间图标“”，高水位图标“”、温度图标“”点亮；显示屏显示10:00分钟。
- 按下“”烹调时间设置键，再按参数调节增加键“”和减少键“”，可设置解冻时间，烹调时间设定范围00:00-90:00。
- 按下“”烹调时间设置键，进入延时功能设置，延时功能图标点亮“”。
- 按“”开始/暂停键，解冻开始。

■ 重新加热和消毒功能（菜单程序）

- 在待机状态下，按下“”待机功能键1秒钟，进入功能菜单选择模式，按参数调节增加键“”和减少键“”，来选杀菌功能“”，显示屏上杀菌功能“”图标、工作时间图标“”，高水位图标“”、温度图标“”点亮；显示屏显示13:00分钟和默认烹调温度100℃和程序代码r1交替循环闪烁。
 - 按下“”烹调时间设置键，再按参数调节增加键“”和减少键“”，可设置解冻时间，烹调时间设定范围00:00-90:00。
 - 设置完烹调时间后，再按下“”烹调时间设置键，进入延时功能设置，延时功能图标点亮“”（详见延时功能设置）。
 - 按“”调节功能键，显示屏闪烁显示程序代码，再按参数调节增加键“”和减少键“”，可设置程序r1-r6（见右表）。
 - 按“”开始/暂停键，烹调开始。
- 注：1、食物种类所对应的温度值在功能界面状态或工作状态会反复循环闪烁。
下面表格中注明了不同功能对应的时间

程序	食物	温度	时间(分钟)	说明	容器	等级
r1	一碟食物	100℃	13	/	无孔烤盘	2
r2	现成的食物/冷冻	100℃	18	取下容器上的盖， 然后放在搁架上	无孔烤盘	2
r3	豆类	100℃	35	消毒：时间和温度 根据1L容量	无孔烤盘	2
r4	樱桃	80℃	35	消毒：时间和温度 根据1L容量	无孔烤盘	2
r5	梅子	90℃	35	消毒：时间和温度 根据1L容量	无孔烤盘	2
r6	婴儿奶瓶	100℃	12	/	无孔烤盘	2

■ 延时功能（自动烹调）

当设定好烹饪时间和功能后，再按下“🕒”烹饪时间设置键，此时延时功能开始运作。显示标志“🕒”点亮，显示屏显示当前时钟闪烁（即前两位），和显示“Auto自动”，按参数调节增加键“➡”和减少键“⬅”，对延时时钟位进行设置，再按下烹饪时间设置键“🕒”，分钟位开始闪烁，按参数增加键“➡”和减少键“⬅”，对延时分钟钟位进行设置，按“🔼”开始/暂停键，确认延时开始的时间，当再按第二下“🕒”开始/暂停键，机器直接工作。再按下烹饪时间设置键“🕒”返回到当前的设定的界面。
在延时机待机过程中，显示屏交替闪烁显示当时设定的延时烹调时间和现在的时钟时间，和显示“Auto”。
如果想取消所选择的程序功能，按“🔼”待机功能键1秒钟。

INTERRUPT FUNCTION

中途停止烹饪

停止或者取消烹饪

- 按“🔼”开始/暂停键可以中途停止当前在运行的功能。
- 拉开门，暂停当前在运行的功能(这个不建议使用，炉胆内有大量蒸汽向外扑出)。
- 长按“🔼”待机功能键就可以取消该程序，随后会听到蜂鸣三声，DSP1显示PUMP(回抽系统)。

注意:蒸汽炉具有一定的气压，如需打开炉门需要跟蒸汽炉保持一定距离，确保不会被蒸汽所误伤。

调整参数

- 按“🔼”开始/暂停键暂停或打开炉门，在烹调过程中被停止的情况下，才可以进行操作参数的调整(时间、温度、种类、重量)。操作过程如下
- 按下“🕒”烘烤时间设置键，再按参数调节增加键“➡”和减少键“⬅”，设置烘烤时间；
- 按下“🔼”调节功能键，切换到烘烤温度设置模式；
- 按下“🔼”开始/暂停键继续烘烤。

待机模式

- 在选择任何一个功能，在设置好参数后，再没有按“🔼”开始/暂停键确认之前(烹饪没有开启)，长按“🔼”待机功能键进入待机状态。
- 选择任何一个功能，按下“🔼”开始/暂停键，烹饪程序开启，长按“🔼”待机功能键，显示屏闪烁显示PUMP,(回抽系统)；或者按下“🔼”开始/暂停键暂停烹饪程序后，再长按“🔼”待机功能键，显示屏也闪烁显示PUMP,(网抽系统)，可以按参数调节增加键“➡”和减少键“⬅”，重新选择功能。

USE GUIDELINE

程序运行控制

■ 蒸汽程序结束

- 程序结束或按“🔼”烘烤时间设置取消程序时，显示屏数码管显示“H2O HOT”，电子板蜂鸣器“滴、滴、滴”响3声。
- 此时显示屏显示“H2O OUT”表示回抽，水泵自动把水箱的水回抽到锅炉。当显示屏显示“CH H2O”表示要将水箱内水倒空，再将水箱装回箱内。此时程序自动将锅炉内的水抽回至水箱，回抽结束后自动停止回抽且返回到开机状态。
- 若显示“H2O HOT”表示锅炉水温超过75℃。
- 若显示“H2O TAN”表示水箱没有安装到位。

■ 展厅功能

蒸汽炉在待机模式下，同时按“🔼”待机功能键和“🔼”设置键直到显示屏上出现OFF SHO，即演示功能未激活。按参数调节增加键“➡”和减少键“⬅”，即激活演示功能(ON SHO)；再按参数调节增加键“➡”和减少键“⬅”，即关闭演示功能(OFF SHO)，演示功能(禁止所有加热元器件工作)；正常使用蒸汽炉，应该设置成OFF SHO，设置好需要的参数后，按：“🕒”时钟设置键返回到蒸汽炉的初始待机模式。
激活演示功能(ON SHO)后，蒸汽炉不管在任何功能的程序启动时，显示屏都会显示(ON SHO)与当前设定功能的显示交替闪烁显示。

CHILD LOCK

童锁功能

■ 童锁功能

加锁：在待机状态下或在工作过种中，按住“🔼”童锁键3秒钟，“嘀”一声，即表示进入童锁状态，显示屏显示当前时钟，童锁“🔼”标志点亮。上锁后，不管接任何按键，显示屏上都会显示“BLOC”3秒钟，然后才返回之前的界面。
解锁：在锁定状态下，按住“🔼”童锁链3秒钟，“嘀”一声，显示屏显示当前时钟，童锁“🔼”标志熄火。
注：儿童锁具有记忆功能，在断电情况下，重新通电童锁功能还是继续工作。

DESCALING FUNCTION 除垢功能

■ 除垢功能

警告：出于安全考虑，除垢工作中不能中断，需要45分钟。

启动该功能时蒸汽炉门可以打开或关闭。按以下步骤运行除垢程序：

蒸汽炉在待机模式下，同时按下“”待机功能键和“”调节功能键显示屏上出现ENTR CAL(除垢功能设置)，除垢功能图标“”长亮显示(如果不想进入除垢功能，再按一下时钟设置键“”返回待机状态)。

按一下“”开始/暂停键，激活除垢程序，显示屏上显示“0.5L”时，此时取出水箱，加入0.5L除垢溶液，并将水箱装回；再按一下“”开始/暂停键，除垢功能开始工作，此时显示屏上显示闪烁CRL；水泵开始抽溶液到锅炉，当抽满溶液后，停止抽溶液，此时让溶液在锅炉内浸泡30分钟，在浸泡过程中除了炉灯在工作以外，其它都不工作；30分钟后，水泵开始回抽溶液到水箱，此时显示屏显示PUMP，当回抽完溶液后，显示屏上闪烁显示“1.0L”(蜂鸣器提示“滴、滴、滴”响三声，每隔30秒响三声)，提示取出将水箱内的溶液倒空；加入1.0L冷水到水箱，再将水箱装回。

按一下“”开始/暂停键开始执行清洗锅炉程序，当清洗程序结束时，显示屏闪烁显示。CAI. End (蜂鸣器提示“滴、滴、滴”响三声)当打开炉门或按一下“”开始/暂停键时，样机进入待机状态。

注：在进行除垢功能前先将锅炉内的水清空即回抽；若锅炉内仍保留有水在内，在运行除垢功能的时候，无法进行除垢。

REPAIR AND MAINTENANCE

蒸汽炉维修与保养

在清洁或保养蒸汽炉前，要切断电源

■ 为了延长蒸汽炉的使用寿命，请注意以下几点：

- 炉胆表面和附件不锈钢部件需用温水清洗，切勿使用强力洗涤剂或强腐蚀剂清洗。否则不锈钢会有斑点。对于很难除去的斑点，在市场上购买专用清洗剂清洗，清洗后的部件必须冲洗干净擦干后方能使用。

- 将清洗剂倒到一块湿布上擦拭蒸汽炉内部面，然后彻底用清水擦洗，最后用软布或油鞣革擦干切勿使用磨砂类，含氯酸成分清洁剂（例如：洗衣粉等）、研磨纱布或酸性物质（例如：碱性去污剂）清洗盘子，蒸汽炉使用很长时间会出现堆积物，请用软纱布清除。

在蒸汽炉开口四周有一橡胶密封圈。请定期检查密封圈的使用情况。如有必要可以清洗，但切勿使用研磨制品清洗。如果密封圈损坏，请与最近的售后服务中心联络。我们建议您直至密封圈修好后方可使用蒸汽炉。

- 适合除垢的清洗剂，如 Durgol 或液体咖啡机除垢清洗剂，不适合用含泡沫的清洗剂。

- 不要使用醋或含醋的产品，否则会损害内部电路。

- 避免使用磨砂型清洁剂，如洗涮垫，钢丝球等，可能会损坏其表面。

- 重要：请不要将水箱放入洗碗机清洗。

■ 更换蒸汽炉照明灯

1) 切断蒸汽炉所有电源或是拔去电源插座。

2) 旋转并卸下灯泡保护罩。

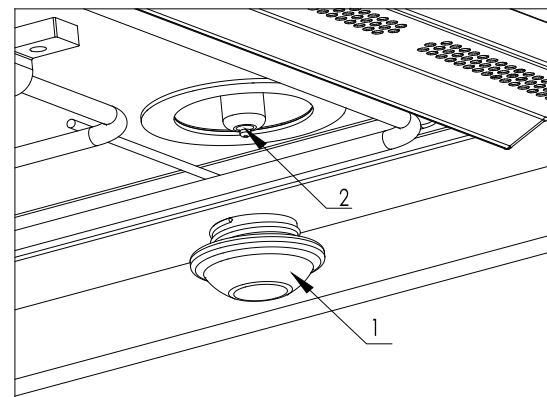
3) 旋转并卸下旧灯泡，然后换上新灯泡。

- 电压：220-240伏

- 瓦数：25瓦

- 型号：G9

4) 将灯泡保护罩重新旋转固定在原有的凹槽中，连接电源。



INFORMATION INDICATIONS

显示信息

类型	显示	描述
除垢	CAL	电器需要除垢
除垢	CAL	闪-除垢程序开始
除垢	0.5L	在水箱中倒入0.5L除垢溶液
除垢	1.0L	在水箱中倒入0.1L冷水，清洗锅炉
水箱	H2O TAN	提示水箱未装或安装错误
水箱	CH H2O	提示是否需要更换水箱里的水
水回流	H2O IN	提示正在从水箱往锅炉里抽水
水回流	H2O OUT	提示正在从锅炉往水箱里回抽水
警告	H2O HOT	水温太高
警告	Err door	炉门没有关好
警告	NO H2O	抽不到水后或抽到少量的水

TROUBLE SHOOTING

故障排除

警告

只要涉及到维修，一定要由专业技术人员进行维修。

下列故障是不需要联系技术支持人员的。

- * 没有任何显示！
检查电源是否已经关闭。
- * 按键之后没有任何反应！
检查童锁是否已经开启。
- * 蒸汽炉不工作！
检查插头是否插好
蒸汽炉电源是否接电
确保门正确紧密关闭
保证蒸汽炉门和腔体前面板之间无异物卡住。
- * 蒸汽炉运转的时候能听到奇怪的噪音！
烹饪过程中产生的工作噪音，如：蒸汽发生器的水泵腔体内腔的蒸汽压力产生。（这些都是正常现象）
- * 食物无法加热或加热速度非常慢。
选烹饪时间和温度设置是否正确。
放在蒸汽炉里的食物块太大了或者是太凉了。
- * 通电后内部照明灯不亮！
如果其它功能正常运转，可能是灯泡灭了；不影响蒸汽炉使用。

如需丢弃本产品，应妥善处理或交于专业人员处理，不应随便丢弃，以免对环境造成危害或者引发其它危险。



ENVIRONMENT IMPACT TO USERS

告用户环境影响书

本产品超过使用期限或者经过维修无法正常工作后，不应随意丢弃，请交由有废电器电子产品处理资格的企业处理，正确的处理方法请查阅国家或当地有关旧电器电子产品处理的规定。

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
插头	○	○	○	○	○	○
电源线	○	○	○	○	○	○
内部连接线	○	○	○	○	○	○
加热管	○	○	○	○	○	○
散热电机	×	○	○	○	○	○
保温纤维	○	○	○	○	○	○
玻璃	○	○	○	○	○	○
烤架（抓手）	○	○	○	○	○	○
螺丝	○	○	○	○	○	○
灯	×	○	○	○	○	○
镀锌板	○	○	○	○	○	○
不锈钢板	○	○	○	○	○	○
水泵	×	○	○	○	○	○
锅炉	○	○	○	○	○	○
铝合金	○	○	○	○	○	○
拉手	○	○	○	○	○	○
旋钮	○	○	○	○	○	○
热保护器	○	○	○	○	○	○
铭牌标贴	○	○	○	○	○	○
过热标贴	○	○	○	○	○	○
门封条	○	○	○	○	○	○

说明:

“○”：表示该有害物质在该部件所有均质材料中含量均在GB/T26572规定的限量要求以下。

“×”：表示该有害物质在该部件某一均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求。

- 以上“×”的部件，部分含有有害物质超过是由于目前行业技术水平有限，暂时无法实现替代或减量化。
- 表中的部件为不同型号产品所包含的主要部件的汇总，本产品是否含该部件，以产品实际配置为准。

蒸汽炉食品接触用零部件清单

与食品接触制品	食品接触材料	材料类型	执行标准	标准符合性	制造商信息	生产日期
内胆	不锈钢 +0Cr18Ni19	金属材料及制品	GB 4806.9	符合	见包装箱、 说明书等附 件	见产品 条码
锅炉壳体	聚苯硫醚	塑料材料及制品	GB 4806.7	符合		
钎焊式锅炉盖	不锈钢 +0Cr18Ni19	金属材料及制品	GB 4806.9	符合		
出汽钢管组件	不锈钢 +0Cr18Ni19	金属材料及制品	GB 4806.9	符合		
锅炉热敏电阻	不锈钢 +0Cr18Ni19	金属材料及制品	GB 4806.9	符合		
连通器	聚苯硫醚	塑料材料及制品	GB 4806.7	符合		
三通管	聚苯硫醚	塑料材料及制品	GB 4806.7	符合		
液位浮子	聚丙烯	塑料材料及制品	GB 4806.7	符合		
密封圈	硅胶	硅胶材料及制品	GB 4806.11	符合		
水箱入水口盖	硅胶	硅胶材料及制品	GB 4806.11	符合		
导轨支架螺母	不锈钢 +0Cr18Ni19	金属材料及制品	GB 4806.9	符合		
烤盘	不锈钢 +0Cr18Ni19	金属材料及制品	GB 4806.9	符合		
卡套	硅胶	硅胶材料及制品	GB 4806.11	符合		
侧架	不锈钢 +0Cr18Ni19	金属材料及制品	GB 4806.9	符合		
搁架	不锈钢 +0Cr18Ni19	金属材料及制品	GB 4806.9	符合		
硅胶管	硅胶	硅胶材料及制品	GB 4806.11	符合		
水箱	聚碳酸酯	塑料材料及制品	GB 4806.7	符合		
水箱弹簧	不锈钢 +0Cr18Ni19	金属材料及制品	GB 4806.9	符合		
顶杆	聚丙烯	塑料材料及制品	GB 4806.7	符合		
支架出水口	聚酰胺	塑料材料及制品	GB 4806.7	符合		
出水管接头	硅胶	硅胶材料及制品	GB 4806.11	符合		
吸水口	聚丙烯	塑料材料及制品	GB 4806.7	符合		
内玻璃	玻璃	玻璃制品	GB 4806.5	符合		
灯头玻璃	玻璃	玻璃制品	GB 4806.5	符合		
电磁水泵	聚酰胺	塑料材料及制品	GB 4806.7	符合		
	不锈钢 0Cr18Ni19	金属材料及制品	GB 4806.9	符合		
	丁腈橡胶	橡胶材料及制品	GB 4806.11	符合		
	聚苯硫醚	塑料材料及制品	GB 4806.7	符合		
	三元乙丙橡胶	橡胶材料及制品	GB 4806.11	符合		
	不锈钢 00Cr13Si2	金属材料及制品	GB 4806.9	符合		
	聚甲醛	塑料材料及制品	GB 4806.7	符合		
螺母/ 螺钉	不锈钢 +0Cr18Ni19	金属材料及制品	GB 4806.9	符合	见包装箱、 说明书等附 件	见产品 条码
备注：1、本品不宜做为容器长期储存食品； 2、使用本品时请去除内腔所有包装防护材料（包括但不限于纸板、胶带、扎带等）； 3、首次使用请按照说明书的说明操作，而后再进行正常烹饪使用。 4、本系列产品包含以上食品接触材料，部分机型可能不含个别材料，以实际产品为准；						